


1. SCOPO

La presente specifica definisce le caratteristiche tecniche e le prestazioni alle prove meccaniche, elettriche ed ambientali dei connettori "Door to Body" con contatti AMP .070 series.

| | | | | | | | | |
|---------------------------------|------------------------------------|--------------------|--------------------|-----------------------------|------|---|-----------------------|-----------|
| * Trademark of AMP Incorporated | | | | | | PRODUCT CODE 1904 & 1905 | | |
| | | | | DR D. CHIACCHIO 03/12/93 | |  AMP ITALIA S.p.A. Corso F.lli Cervi, 15 Collegno (TORINO) | | |
| | | | | CHK G. VIGNOLI 03/12/95 | | | | |
| C | REVISED BY ET00-0321-98 | M.G. 02.12.1998 | R.M. 02.12.1998 | APP. <i>[Signature]</i> | | LOC. I | NUMBER 108 - 20125 | REV. C |
| B | REVISED ET00-0171-96 | R.G. 27.03.1996 | G.V. 27.03.1996 | SHEET 1 OF 15 | | NAME 10 & 29 POS.DOOR TO BODY | | |
| A | REVISED & RELEASED ET00-0341-95 | R.G. 08.01.1996 | G.V. 08.01.1996 | | | | | |
| 1 | REVISED | D.CH 03.12.1993 | G.V. 03.12.1993 | | | | | |
| REV LTR. | REVISION RECORD | DR | DATE | CHK | DATE | | | |

2 a) DISEGNI DI RIFERIMENTO

- 2.1 Contatto femmina P.N. 282224-1 sez. 0.35 - 0.5 mm²
(adatto per gommino passa cavo)
- 2.2 Contatto femmina P.N. 282225-1 sez. 1.0 - 1.5 mm²
(adatto per gommino passa cavo)
- 2.3 Contatto maschio P.N. 282226-1 sez. 0.35 -0.5 mm²
(adatto per gommino passa cavo)
- 2.4 Contatto maschio P.N. 282227-1 sez. 1.0 - 1.5 mm²
(adatto per gommino passa cavo)
- 2.5 Contatto femmina P.N. 282228-1 sez. 0.35 -0.5 mm²
(adatto per applicazione std. cavo)
- 2.6 Contatto femmina P.N. 282229-1 sez. 1.0 -1.5 mm²
(adatto per applicazioni std. cavo)
- 2.7 Contatto maschio P.N. 282230-1 sez. 0.35 -0.5 mm²
(adatto per applicazioni std. cavo)
- 2.8 Contatto maschio P.N. 282231-1 sez. 1.0 -1.5 mm²
(adatto per applicazione std. cavo)
- 2.9 Gommino passa cavo P.N. 828904-1
(adatto per cavi con isol. dia. 1.2 -2.1 mm)
- 2.10 Gommino passa cavo P.N. 8282905-1
(adatto per cavi con isol. dia. 2.2 -3.0 mm)
- 2.11 Gommino per chiusura cavità P.N: 828906-2
- 2.12 Giunto 10 vie porta maschio (kit) P.N. 282479-1
- 2.13 Giunto 10 vie porta femmine (kit) P.N. 282480-1
- 2.14 Giunto 7 vie porta femmina (kit) P.N. 282504-1
- 2.15 Giunto 4 vie porta femmina (kit) P.N. 282505-1
- 2.16 Giunto 29 vie porta maschio (kit) P.N. 282454-1
- 2.17 Giunto 21 vie porta maschio (kit) P.N. 282497-1
- 2.18 Giunto 15 vie porta maschio (kit) P.N. 282498-1
- 2.19 Giunto 9 vie porta maschio (kit) P.N. 282499-1
- 2.20 Giunto 29 vie porta femmina (kit) P.N. 282455-1
- 2.21 Giunto 10 vie porta maschio (kit) P.N. 284036-1 (per pannello spessore 1.8 mm)
- 2.22 Giunto 29 vie porta maschio (kit) P.N. 282958-1 (per pannello spessore 1.5 mm)

Nell' eventualità esistessero contraddizioni tra quanto riportato nella presente spec. ed il disegno del prodotto, si dovrà fare riferimento al disegno del prodotto.

2 b) SPECIFICHE DI RIFERIMENTO

Specifica di applicazione n°. 114-20066 & 114-20067
Qualification test report n°. 501-20008
Customer manual n°. 412-20008
Specifica di confezionamento n°. 107-20134

AMP

AMP ITALIA S.p.A.
Corso F.lli Cervi, 15
Collegno (TORINO)

SHEET

2 OF 15

LOC.

1

NUMBER

108-20125

REV.

—

3. MATERIALI E FINITURE SUPERFICIALI

- 3.1 Contatto (femmina / maschio): Ottone pre-stagnato
- 3.2 Blocchetto femmina con ghiera di accoppiamento e blocchetto maschio: Poliammide 6.6 carica vetro UL 94 HB colore nero
- 3.3 Sec. Lock: Poliammide 6.6 carica vetro UL 94 HB colore rosso
- 3.4 Gommini passa cavo: Gomma siliconica bi-componente
- 3.5 Guarnizione frontale per blocch. porta femmina:
Gomma siliconica bi-componente col. rosso
- 3.6 Guarnizione di tenuta su dima pannello:
Gomma siliconica colore nero

4. SEZIONE DI CAVO AGGRAFFABILE

- Cavo singolo sez. 0.5 mm^2 con isolante dia 1.5 - 1.7 mm Fase 3
(Tab. FIAT 91107 / 03)
- Cavo singolo sez. 1.0 mm^2 con isolante dia 1.9 - 2.1 mm Fase 3
(Tab. FIAT 91107 / 03)
- Cavo singolo sez. 1.5 mm^2 con isolante dia 2.2 - 2.4 mm Fase 3
(Tab. FIAT 91107 / 03)

5. CONDIZIONI DI ESERCIZIO

- 5.1 Temperatura di esercizio: -30°C ; $+125^\circ\text{C}$
(comprensiva dell' aumento di temperatura dovuto al passaggio della corrente di lavoro)
- 5.2 Corrente max di esercizio: (per contatti singoli)
 - 6 A con cavo sez. 0.5 mm^2
 - 11 A con cavo sez. 1.0 mm^2
 - 14 A con cavo sez. 1.5 mm^2

NOTA: i contatti percorsi da corrente 14 A dovranno essere possibilmente posizionati nelle vie esterne del blocchetto e comunque non adiacenti tra di loro.

NOTA: vedere mappa con sezioni e correnti per 29 pos. a fig. 4.

6. CLASSIFICAZIONE DI PROTEZIONE

Secondo IEC 529 IP X4 (ma con durata di esposizione $t = 2$ ore).
Accoppiato con relativa controparte. (Vedere punto 11.3.9)

7. DIMA PER PASSAGGIO A PANNELLO (PASSA PARETE)

- Il connettore porta maschio è adatto per essere montato a scatto, mediante rotazione in senso antiorario, nella apposita dima ricavata mediante tranciatura nella lamiera (vedi fig. 1 e fig. 2), ed è trattenuto in loco da tre agganci di plastica, disposti a 120° circa.
- Spessore lamiera 0.7-0.9 mm (1.4-1.6 mm per P/N 282958-1 ; 1.6-1.8 mm per P/N 284036-1)
- Vedere su fig. 5 e fig. 6 le sequenze di montaggio e di disinserzione dalla dima.
- Il connettore portamaschi, quando montato nella apposita dima, perde la tenuta ermetica qualora sia disaccoppiato dalla controparte femmina.

| | | | | | |
|------------|---|---------|------|-----------|-----|
| AMP | AMP ITALIA S.p.A. Corso F.lli Cervi, 15 Collegno (TORINO) | SHEET | LOC. | NUMBER | REV |
| | | 3 OF 15 | | 108-20125 | — |

8. DESCRIZIONE DEL CONNETTORE

Connettore di forma circolare dotato di dispositivo (ghiera di accoppiamento con filetto a tre principi premontata sul blocchetto portafemmina) atto a facilitare la connessione e sconnessione tra le due parti.

Un indice presente sul diametro esterno della ghiera andrà a coincidere con un secondo indice presente sul corpo del blocchetto portafemmina quando si avrà la completa chiusura e rotazione della ghiera sopracitata, fornendo così un controllo visivo dell' avvenuta corretta chiusura fra i due connettori.

L' intera connessione è dotata di sistema a fissaggio a pannello come descritta al punto 7.

Un dispositivo di ritenzione addizionale dei contatti viene sempre applicato sia sul blocchetto femmina che sul blocchetto maschio. Tale dispositivo viene fornito come parte staccata e va applicato frontalmente sui due connettori. La chiusura del dispositivo a fine corsa è possibile solo se i contatti sono totalmente inseriti nelle rispettive cavità.

A dispositivo chiuso il contatto è bloccato in cavità e non può essere estratto senza riaprire il dispositivo di ritenzione addizionale.

L' ermeticità della connessione è realizzata mediante apposita guarnizione montata su ghiera (tra connettore e pannello passaparete), con guarnizione frontale (tra blocchetto maschio e femmina) e con apposito gommino passa cavo (tra contatto e blocchetto).

In sostituzione del gommino passa cavo è possibile utilizzare apposita guaina in gomma direttamente calzata sul corpo del blocchetto portafemmina e portamaschio.

In caso di connettore sottoequipaggiato,appare la cavità con gommino indicato in 2.11.

9. DIMENSIONI E MARCHIATURA

Secondo disegni citati al punto 2.

10. ATTREZZATURE DI TERMINAZIONE

I singoli contatti devono essere aggraffati con attrezzatura AMP in accordo alla relativa specifica di applicazione.

11. CARATTERISTICHE E CONDIZIONI DI PROVA

11.1 Ambiente di prova (salvo diversamente prescritto)

Temperatura: $23 \pm 5^\circ \text{C}$

U.R. 45 - 70 %

Pressione atmosferica 860 - 1060 mbar

Il connettore deve superare le prove riportate nella presente specifica ai seguenti paragrafi:

11.2 Prove e requisiti meccanici

11.3 Prove elettriche ed ambientali

| | | | | | |
|------------|---|---------|------|-----------|------|
| AMP | AMP ITALIA S.p.A. Corso F.lli Cervi, 15 Collegno (TORINO) | SHEET | LOC. | NUMBER | REV. |
| | | 4 OF 15 | I | 108-20125 | → |

11.2 Prove e requisiti meccanici

| Caratteristica | Condizione di prova | Limiti |
|--|---|--|
| 11.2.1 Dimensioni e tolleranze | - | Secondo relativi disegni |
| 11.2.2 Materiali e rivestimenti | - | Secondo relativi disegni |
| 11.2.3 Forza di inserzione singoli contatti | In accordo con norma FIAT 7.Z0720 | $\leq 7 \text{ N}$ a nuovo e dopo 10 estrazioni IN / OUT |
| 11.2.4. Forza di estrazione singoli contatti | In accordo con norma FIAT 7.Z0720 | $\leq 7 \text{ N}$ alla 1° estrazione $\geq 1.5 \text{ N}$ dopo la 10° estraz. |
| 11.2.5 Forza di accoppiamento connettore | Connettore completo di capocorda. Accoppiare ruotand la ghiera (senso orario) | Coppia max da applicare: 4.0 Nm a nuovo e dopo 10 manovre IN / OUT |
| 11.2.6 Forza di introduzione singolo contatto nel blocchetto | Contatto aggraffato su cavo sez. 1.5 mm^2 (con gommino) | $\leq 30 \text{ N}$ alla 1° introduzione |
| 11.2.7 Forza di ritenzione dei contatti nel blocchetto | In accordo con norma FIAT 7.Z0690 Temp. Amb.; $v = 25 \text{ mm / min}$. Traz. In senso assiale al cavo (sez. 1.5 mm^2) | $\geq 80 \text{ N}$ alla 1° estirpazione con dispositivo di ritenzione addizionale inserito. |
| 11.2.8 Resistenza a trazione della aggraffatura | In accordo con norma FIAT 7.Z0700 | $0.5 \text{ mm}^2 \geq 70 \text{ N}$ $1.0 \text{ mm}^2 \geq 115 \text{ N}$ $1.5 \text{ mm}^2 \geq 155 \text{ N}$ |
| 11.2.9 Forza di inserzione del conn. Maschio nella dima | Accoppiare ruotando in senso antiorario il conn. Porta maschio nella apposita dima | Coppia max da applicare 4.0 Nm (con lamiera da 0.7 mm) |
| 11.2.10 Forza di estirpaz. del conn. dalla dima | Velocità di estirpazione 25 mm / min Trazionare in senso assiale | $\geq 500 \text{ N}$ |

11.3 Prove elettriche ed ambientali

| Caratteristica | Condizione prova | Limiti |
|---|--|--|
| 11.3.1 Caduta di tensione | Norma FIAT 7.Z0350 misurata tra due spezzoni di cavo sporgenti di 0.5 cm dai rispettivi blocchetti. Corrente di prova: quella prescritta da Tab. FIAT 91107/03 a seconda della sezione del cavo | c.d.t. ≤ 4 mV/A a nuovo e dopo 10 manovre IN / OUT (al netto del valore di c.d.t. relativo alla porzione di cavo incluso nella prova) |
| 11.3.2 Resistenza di contatto | Norma FIAT 7.Z0300 connettore correttamente accoppiato con controparte misurata come indicato al punto 11.3.1 Corrente di prova 10 mA Tensione di prova a circuito aperto 20 mV max | ≤ 4 m Ω a nuovo e dopo 10 IN / OUT |
| 11.3.3 Resistenza di isolamento | Norma FIAT 7.Z0250 Tensione alim. 500 Vdc fra due terminali adiacenti per 1 minuto | ≥ 10 M Ω |
| 11.3.4 Tensione di scarica | Norma FIAT 7.20200 tra due terminali adiacenti | ≥ 1000 V eff. |
| 11.3.5 Controllo di funzionamento nelle condizioni di esercizio gravoso | Ambiente non ventilato 65 +/- 2° C Durata 5 h Sul connettore 29 vie correttamente accoppiato con controparte, ma con gommini passacavo montati solo sul lato maschio. Corrente di prova 14 A Sez. Cavo 1.5 mm ² Alimentare solo le vie indicate in fig. 4 | Sovratemp. sulla connessione 60° C max rilevata su zona di transizione fra corpo contatto e aggraffatura. c.d.t. nei limiti prescritti a nuovo Nessun danno visibile |
| 11.3.6 Resistenza di sovraccar. | In aria, su singoli contatti senza blocchetti, accoppiati ed aggraffati. Corrente di prova 1.5 volte la corrente nominale, a seconda della sezione del cavo 500 cicli; 45' ON, 15' OFF | Sovratemperatura sulla giunzione 70° C max misurata come al punto 11.3.5 c.d.t. ≤ 6 mV/A Nessun danneggiamento visibil |

| Caratteristica | Condizione prova | Limiti |
|--|---|---|
| 11.3.7 Resistenza alle variazioni rapide di temperatura | 5 cicli costituiti ciascuno da: 2 h a + 100 + 2° C 2 h a + 40 + 2° C UR 90-95% 2 h a - 30 + 2° C Connettore correttamente accoppiato con controparte ma con gommini passacavo montati solo sul lato femmina. Eseguire il test con il connettore inserito nella apposita scatola indicata in fig. 3, ma senza coperchio di fondo avvitato sulla scatola. | Resistenza contatto < 6 mΩ c.d.t. ≤ 6 mV/A Res. isol., tensione di scarica, caratteristiche meccaniche nei limiti prescritti a nuovo |
| 11.3.8 Invecchiamento accelerato da eseguire dopo la prova di resistenza alle variazioni rapide di temperatura indicata in 11.3.7 | 200 ore a + 100 + 2° C Connettore correttamente accoppiato con controparte ed inserito in apposita scatola come indicato in 11.3.7 Coperchio di fondo avvitato sulla scatola | Resistenza contatto < 6 mΩ c.d.t. ≤ 6 mV/A Nessun danneggiamento visibile Sono ammesse scoloriture dei blocchetti e dei gommini passacavo Res. isol., tensione di scarica, caratteristiche meccaniche nei limiti prescritti a nuovo |
| 11.3.9. A) Prova di resistenza alla pioggia. Da eseguire dopo la prova di invecchiamento accelerato descritto in 11.3.8. Passaggio rapido dalla 11.3.8 alla 11.3.9 | Secondo Norma IEC 529 IPX4 ma con durata di esposizione t= 2 ore. Connettore correttamente accoppiato con controparte ed inserito in apposita scatola con coperchio di fondo avvitato come indicato al punto 11.3.8 | Resistenza di isolamento nei limiti prescritti a nuovo. Verificare visivamente che non vi siano tracce di acqua all'interno del connettore. |
| 11.3.9. B) Prova di resistenza alla pioggia verso l'interno della scatola | Secondo Norma IEC IPX4 ma con durata di esposizione t= 2 ore. Connettore correttamente accoppiato con controparte ed inserito in scatola come indicato in 11.3.7, ma con fondo avvitato sulla scatola. Da eseguire dopo tempo di permanenza di 24 ore a temp. amb. sui campioni che hanno superato la prova indicata in 11.3.8 | Verificare visivamente che non vi siano tracce di acqua all'interno della scatola |

| Caratteristica | Condizione prova | Limiti |
|--|---|--|
| 11.3.10 Resistenza alla corrosione (nebbia salina) | Norma FIAT 7.Z8460 96 h; NaCl 5 %; Ph 6.5 - 7.2 Temp. +35° C +/- 2° C Connettore correttamente accoppiato con controparte ma con gommini passacavo montati solo sul lato femmina. Il connettore così equipaggiato va provato sospeso verticalmente con il lato maschio (senza gommini passacavo) rivolto verso il basso. | Resistenza contatto $\leq 6 \text{ m}\Omega$ c.d.t. $\leq 6 \text{ mV/A}$ Resistenza isolante nei limiti prescritti a nuovo |
| 11.3.11 Resistenza alla corrosione (Kesternich) | Norma FIAT 50180 Metodo DI, 4 cicli 1° ciclo: 8 h in atm. industriale 0.66 % di SO ₂ in camera al 95 % U.R. Temp. +40 ± 2° C (4 litri) Connettore correttamente accoppiato con controparte ma con gommini passacavo montati solo sul lato femmina. Il connettore così equipaggiato va provato sospeso verticalmente con il lato maschio (senza gommini passacavo) rivolto verso il basso | Resistenza contatto $\leq 6 \text{ m}\Omega$ c.d.t. $\leq 6 \text{ mV/A}$ Resistenza isolante nei limiti prescritti a nuovo |
| 11.3.12 Resistenza alle vibrazioni e microinterruzioni | Norma FIAT 7.Z8510 Corrente di prova 10 mA 8 h per asse 3 assi 10-200-10 hz con variazione di 1/8 al minuto Scostamento 2.0 mm picco-picco 3 g Connettore correttamente accoppiato con controparte ma con gommini passacavo montati solo sul lato femmina Tens. Max di cont. 50 mV | Resistenza contatto $\leq 6 \text{ m}\Omega$ c.d.t. $\leq 6 \text{ mV/A}$ Caratteristiche meccaniche nei limiti prescritti a nuovo Non si devono verificare microinterruzioni nella continuità elettrica (resistenza di contatto $> 100 \Omega$ per un tempo $> 1 \mu\text{s}$) |

AMP

AMP ITALIA S.p.A.
Corso F.lli Cervi, 15
Collegno (TORINO)

SHEET

8 OF 15

LOC.

1

NUMBER

108-20125

REV.

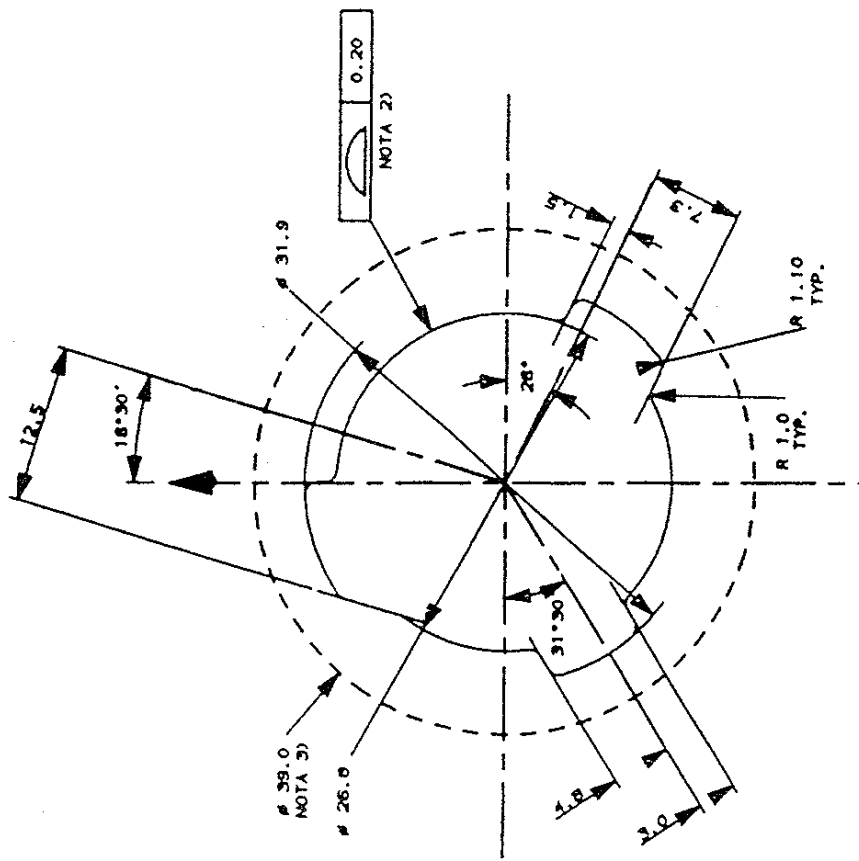
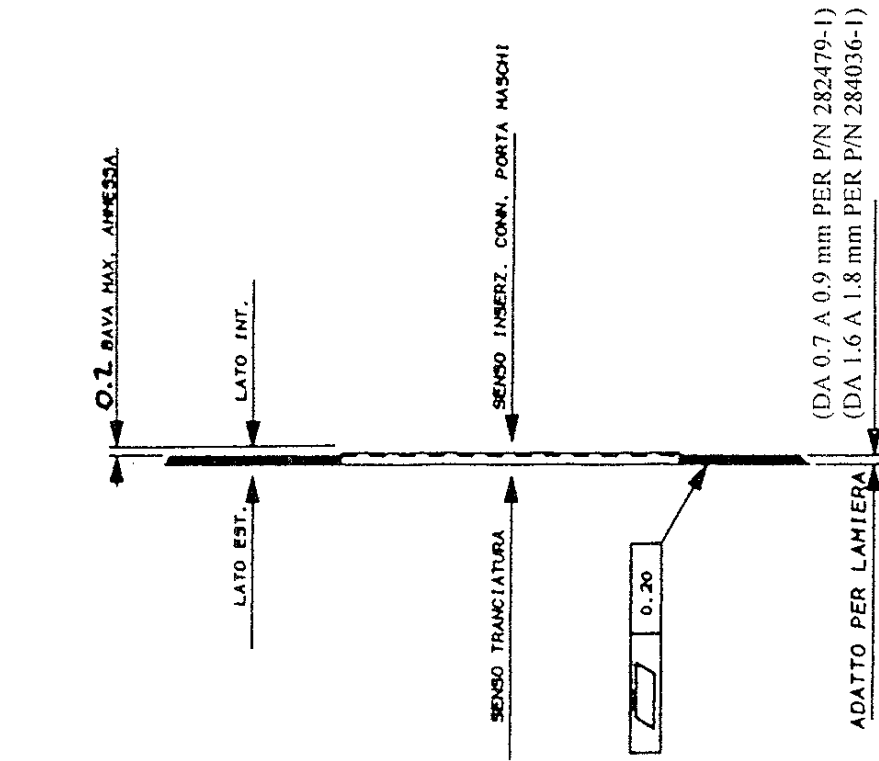
—

Gruppi di test e sequenze di prove

| Test | A | B | C | D | E | F | G | H | I | L | M | N | O |
|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Esame visivo | 1;7 | 1;8 | 1;3 | 1;4 | 1;5 | 1;9 | 1;7 | 1;7 | 1;7 | 1;7 | 1;6 | 1;4 | 1;5 |
| Forza inserzione singolo contatto | 2;5 | | | | | | | | | | | | |
| Forza di estrazione singolo contatto | 3;6 | | | | | | | | | | | | |
| Forza accoppiamento connettore | | 3 | | | | | | | | | | | |
| Durata 10 cicli | 4 | 4 | | | | | | | | | | | |
| Caduta di tensione | | 5 | | 3 | 2;4 | 2;4 | 2;4 | 2;4 | 2;4 | 2;4 | | | |
| Resistenza di contatto | | 6 | | | | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | | | |
| Introduzione nel blocchetto | | 2 | | | | | | | | | | | |
| Estirpazione dal blocchetto | | 7 | | | | 8 | 6 | | | 6 | | | |
| Resistenza aggraffatura | | | 2 | | | | | | | | | | |
| Resistenza isolamento | | | | | | 6 | | 6 | 6 | | 5 | | |
| Tensione di scarica | | | | | | 7 | | | | | | | |
| Esercizio gravoso | | | | 2 | | | | | | | | | |
| Resistenza al sovrac. | | | | | 3 | | | | | | | | |
| Cicli termici | | | | | | 3 | | | | | 2 | | 2 |
| Forza inserzione connettore maschio nella dima | | | | | | | | | | | | 2 | |
| Forza estirpazione connettore maschio dalla dima | | | | | | | | | | | | 3 | |
| Invecchiamento accelerato | | | | | | | 3 | | | | 3 | | 3 |
| Resistenza alla pioggia | | | | | | | | | | | 4 | | |
| Resistenza alla pioggia verso interno scatola | | | | | | | | | | | | | 4 |
| Nebbia salina | | | | | | | | 3 | | | | | |
| Atmosfera industriale (Kesternich) | | | | | | | | | 3 | | | | |
| Vibrazioni | | | | | | | | | | 3 | | | |

Fig. 1

10 posizioni



NOTE.

1) IL PROFILO DELLA DIMA E' RAPPRESENTATO VISTO DAL LATO INSERZ. CONN. PORTA MASCHI

2) TOLLERANZA DI PROFILO INTESA LUNGO TUTTO IL PERIMETRO DELLA DIMA

3) DIA. ENTRO IL QUALE E' RICHIESTA LA TOLL. DI PLANARITA' ED UNA SUPERFICIE PRIVA DI IMPERFEZIONI

AMP

AMP ITALIA S.p.A.
Corso F.lli Cervi, 15
Collegno (TORINO)

SHEET
10 OF 15

LOC.
I

NUMBER

108-20125

REV.

—

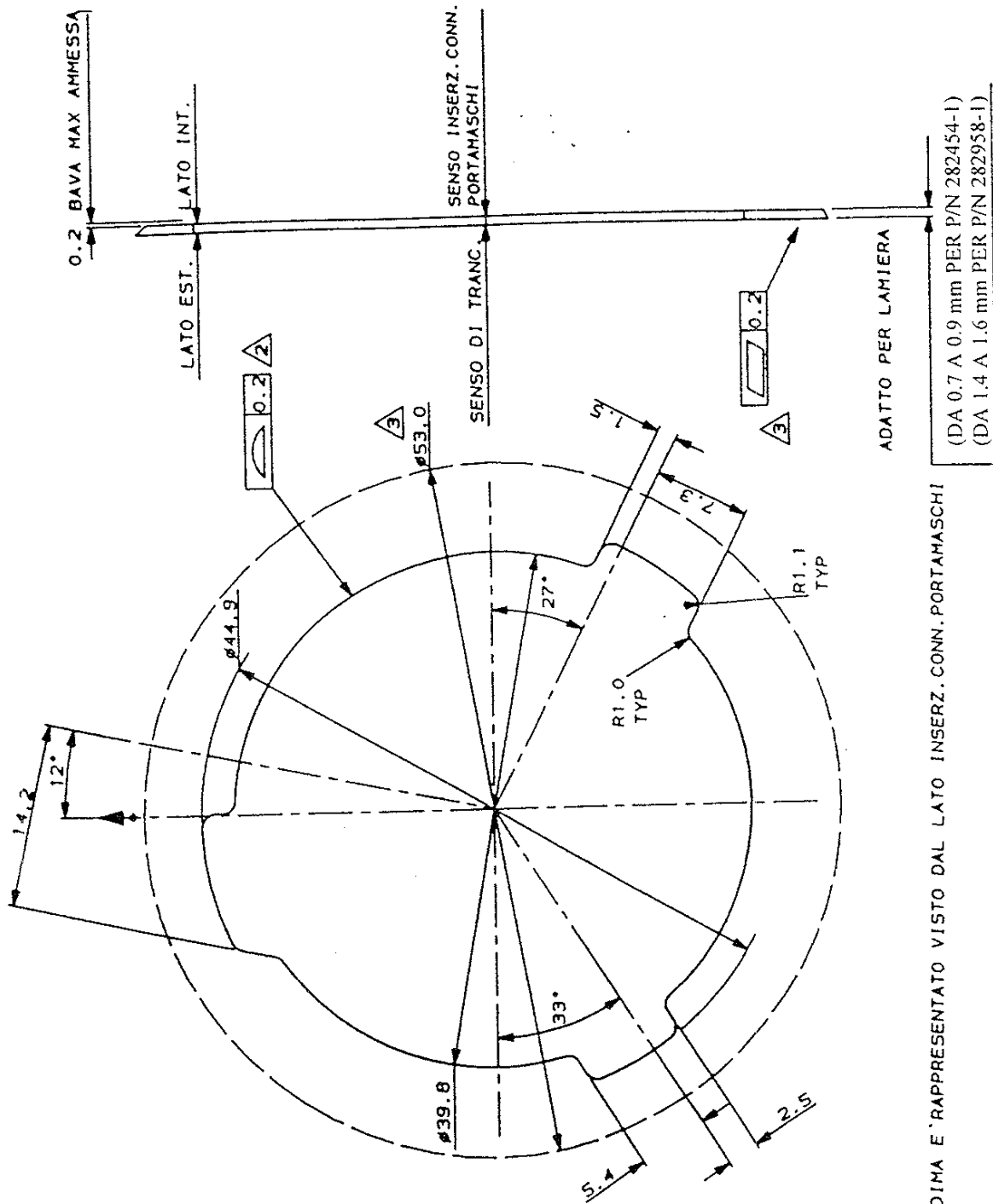


Fig. 2

29 posizioni

NOTE:

1) IL DISEGNO DELLA DIMA E' RAPPRESENTATO VISTO DAL LATO INSERZ. CONN. PORTAMASCHI

2) TOLLERANZA DI PROFILO INTESA LUNGO TUTTO IL PERIMETRO DELLA DIMA

3) DIAMETRO ENTRO IL QUALE SONO RICHIESTE LA TOLL. DI PLANARITA' E UNA SUPERF. PRIVA DI IMPERFEZ.

AMP

AMP ITALIA S.p.A.
Corso F.lli Cervi, 15
Collegno (TORINO)

SHEET

11 OF 15

LOC.

1

NUMBER

108-20125

REV.

1

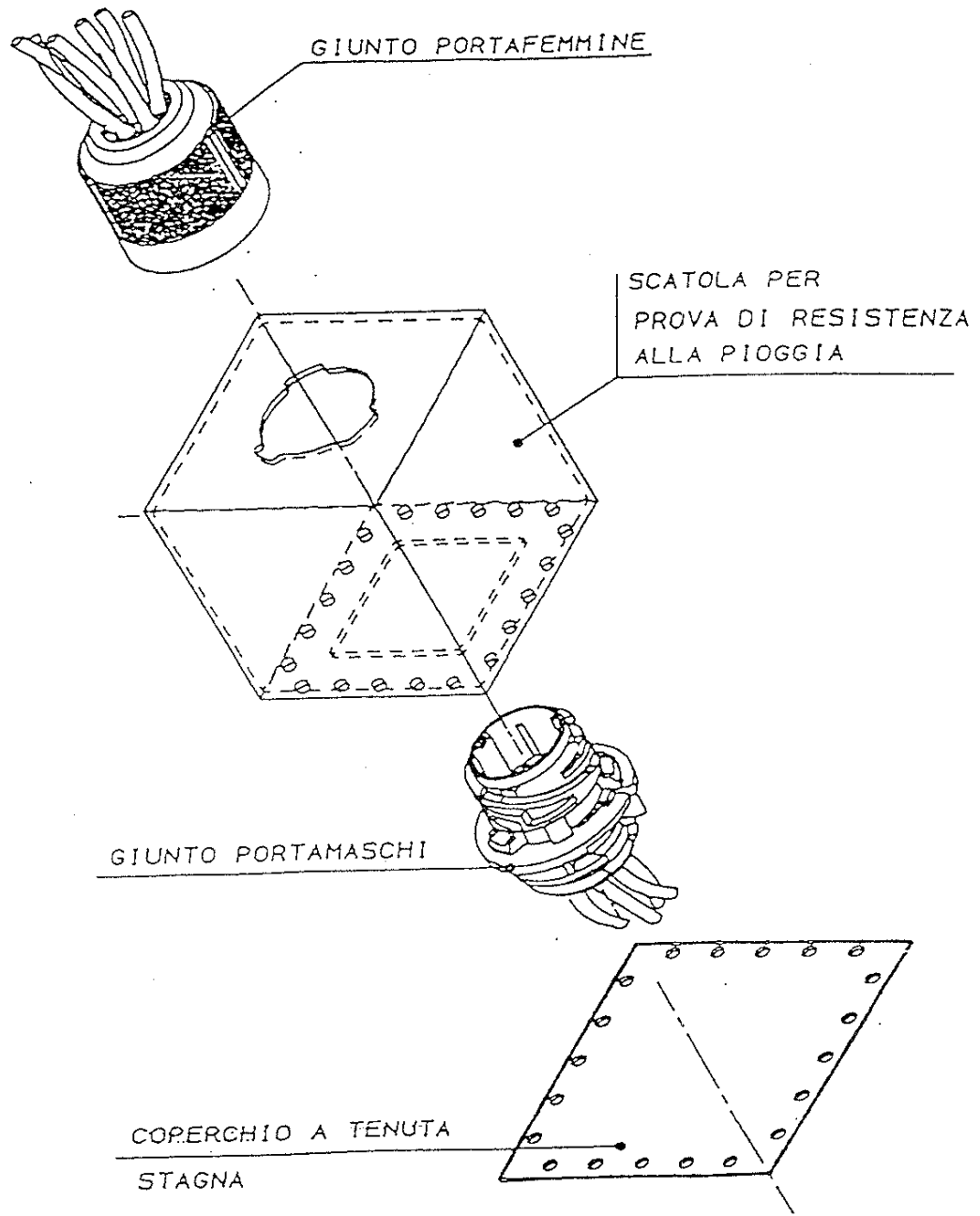



Fig. 3

| | | | | | |
|---|---|----------|------|-----------|------|
|  | AMP ITALIA S.p.A. Corso F.lli Cervi, 15 Collegno (TORINO) | SHEET | LOC. | NUMBER | REV. |
| | | 12 OF 15 | 1 | 108-20125 | — |

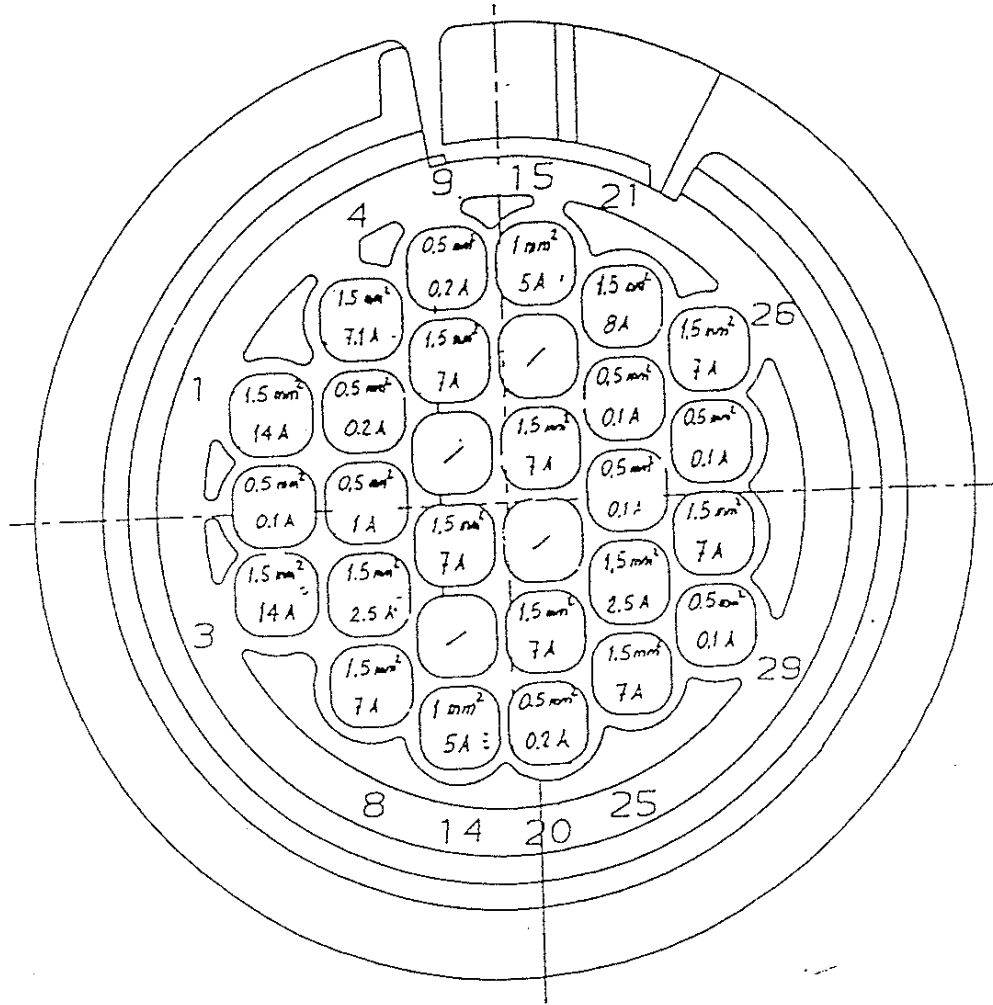


Fig. 4

Connettore 29 posizioni porta maschio
visto da lato ingresso contatti

Per prova di funzionamento nelle condizioni
di esercizio gravoso, alimentare solo le
vie n. 1, 3, 4, 25, 26, 28

MONTAGGIO CONNETTORE PORTAMASCHI IN DIMA
MALE CONNECTOR INSERTION INTO THE PANEL MOUNT

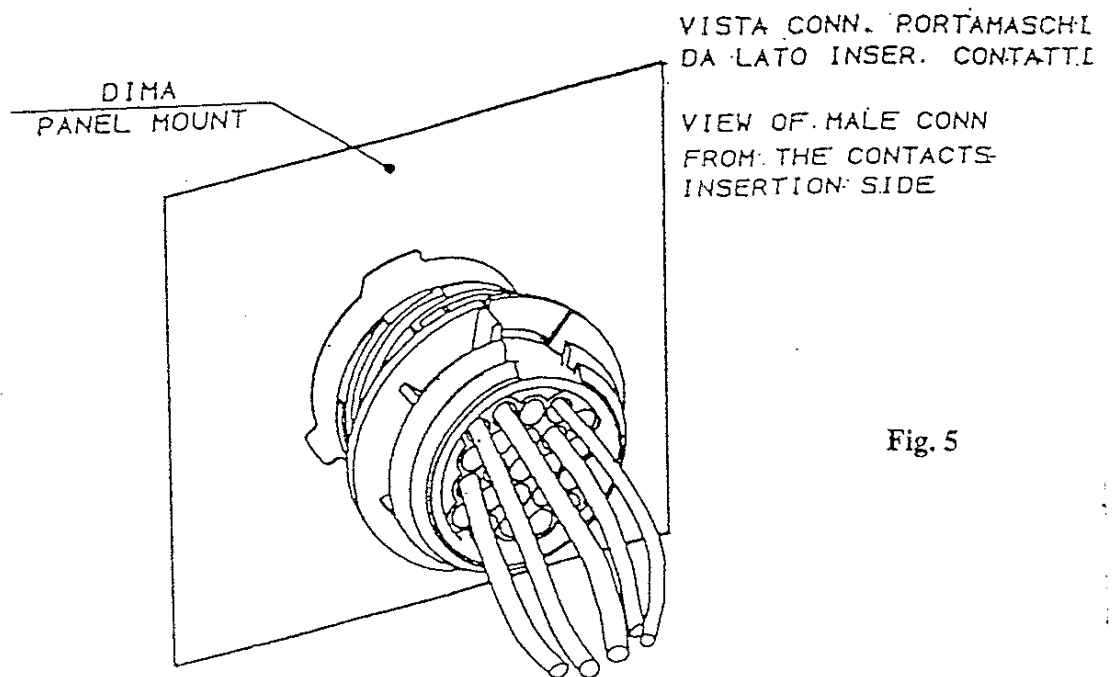
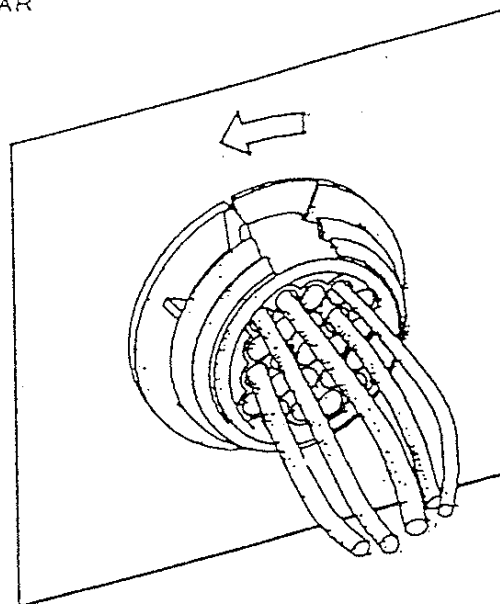


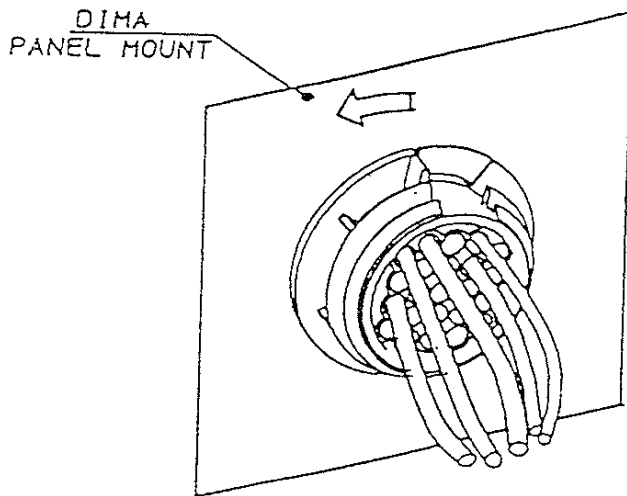
Fig. 5

- 1) _ORIENTARE IL PORTAMASCHI, COME INDICATO, ED INSERIRLO NELLA DIMA SINO ALLA BATTUTA DELLA FLANGIA ESTERNA
- 1) _ORIENT THE MALE CONN. AS SHOWN AND INSERT IT INTO THE PANEL MOUNT TO THE STOP COLLAR



- 2) _RUOTARE IL PORTAMASCHI IN SENSO ANTI-ORARIO SINO ALLO SCATTO DEL DENTINO
- 2) _ROTATE THE MALE CONNECTOR ANTICLOCKWISE UNTIL THE LATCHING TOOTH IS RELEASED.

DISINSERIZIONE CONNETTORE PORTAMASCHI IN DIMA
MALE CONNECTOR EXTRACTION FROM THE PANEL MOUNT

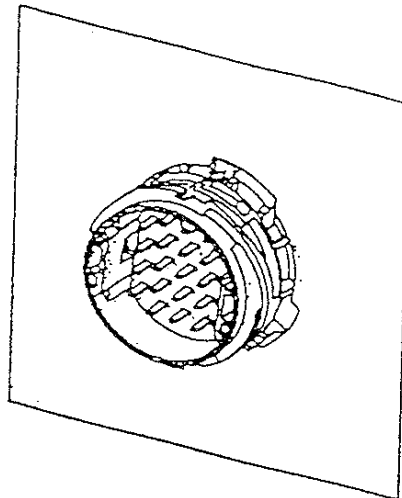


VISTA CONN. PORTAMASCHI
 DA LATO INSER. CONTATTI

VIEW OF MALE CONN.
 FROM THE CONTACTS
 INSERTION SIDE

1) _RECUPERARE IL GIOCO ANGOLARE
 RUOTANDO IL PORTAMASCHI
 IN SENSO ANTI-ORARIO

1) _SLIGHTLY ROTATE THE MALE CONN.
 ANTICLOCKWISE TO TAKE UP
 THE SLACK



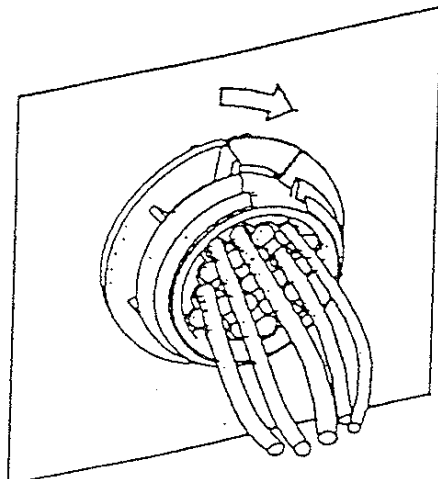
VISTA CONN. PORTAMASCHI DA LATO
 INSER. CONN. PORTAFEMMINE

VIEW OF MALE CONN. FROM THE
 FEMALE CONN. INSERTION SIDE

2) _FAR FUORIUSCIRE IL DENTINO
 DALLO SPESSORE DELLA LAMIERA
 SPINGENDO COME INDICATO

2) _PRESS THE LATCHING TOOTH
 THROUGH THE PANEL MOUNT,
 AS SHOWN, TO RELEASE
 THE CONNECTOR

Fig. 6



3) _TENENDO PREMUTO IL DENTINO
 (VED. FASE 2) RUOTARE IL
 PORTAMASCHI, IN SENSO ORARIO
 FINO ALLA FUORIUSCITA
 DALLA DIMA

3) _PUSHING THE LATCHING TOOTH
 (SEE POINT 2), ROTATE THE
 MALE CONN. CLOCKWISE TO
 EXTRACT IT FROM THE
 PANEL MOUNT